PUBLICATIONS AND WRITINGS

RUSSELL G. SCHUH

SECTION A: PUBLISHED WORK


RESEARCH ARTICLE

REVIEW

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTICLE

RESEARCH ARTI


<table>
<thead>
<tr>
<th>#</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Title</th>
<th>Publication Details</th>
<th>Type</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>54</td>
<td>Schuh, R.G.</td>
<td>“The meter of <em>Imfiraji.</em>”</td>
<td><em>Harsunan Nijeriya</em> 14:60-70. (11 pages) [Previously reviewed as C21]</td>
<td>RESEARCH ARTICLE</td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>Schuh, R.G. and L. D. Yalwa</td>
<td>“Illustrations of the IPA: Hausa.”</td>
<td><em>Journal of the IPA</em> 23:77-82. [Schuh, 100% of the writing and organization; Hausa illustrative text authored and recorded by Yalwa but transcribed by Schuh]</td>
<td>ILLUSTRATION</td>
</tr>
</tbody>
</table>


<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>72</td>
<td>TEACHING ARTICLE</td>
</tr>
<tr>
<td>73</td>
<td>RESEARCH ARTICLE</td>
</tr>
<tr>
<td>74</td>
<td>REVIEW</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Schuh, R.G. and A.M. Gimba (eds.). 2002. <em>Al’adun Aure da Haihuwa a Al’ammun Yobe</em> [Marriage and Birth Customs among the Yobe Peoples]. Potiskum, Nigeria: Yobe Languages Research Project. (50 pages) [Schuh and Gimba 50% each in editorial work.]</td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
<td>EDITED PAMPHLET</td>
</tr>
<tr>
<td>76</td>
<td>REVIEW ARTICLE</td>
</tr>
<tr>
<td>77</td>
<td>RESEARCH ARTICLE</td>
</tr>
<tr>
<td>78</td>
<td>RESEARCH ARTICLE</td>
</tr>
<tr>
<td>79</td>
<td>OVERVIEW ARTICLE</td>
</tr>
</tbody>
</table>


Items A82-A86 are collections of folktales in five languages of northeastern Nigeria. The texts with line-by-line English translations can be downloaded from www.humnet.ucla.edu/humnet/Aflang by following the links to the respective languages.


Items A94-A97 are collections of proverbs, riddles, and songs in five languages of northeastern Nigeria. The texts with line-by-line English translations can be downloaded from www.humnet.ucla.edu/humnet/Aflang by following the links to the respective languages.


<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Title</th>
<th>Editor(s)</th>
<th>Year</th>
<th>Publisher</th>
<th>Edition</th>
<th>Volume(s)</th>
<th>Pages</th>
<th>Note</th>
</tr>
</thead>
</table>

Items A99-A103 are collections of tales, proverbs, superstitions, and other verbal arts in five languages of northeastern Nigeria. The texts with line-by-line English translations can be downloaded from [www.humnet.ucla.edu/humnet/Aflang](http://www.humnet.ucla.edu/humnet/Aflang) by following the links to the respective languages.


Items A107-A112 are Language-English-Hausa dictionaries published in Potiskum, Nigeria as part of NSF funded research. Items A107-A111 are expanded second editions of items A88-A92 respectively. A112 is new. PDF files of all these dictionaries can be downloaded from www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/yobe.


Items A113-A118 are collections mainly of songs with explanation, as well as some tales and descriptions of customs in six languages of northeastern Nigeria publish in conjunction with NSF supported research. The texts with English translations can be downloaded from www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/yobe.


### SECTION B: UNPUBLISHED MATERIAL

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Author</th>
<th>Year</th>
<th>Title</th>
<th>Type</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>Schuh, R.G.</td>
<td>1972</td>
<td>“Ngizimicae lingvae principia.”</td>
<td>Dittoed manuscript, UCLA.</td>
<td>(83 pages)</td>
</tr>
<tr>
<td>5*</td>
<td>Schuh, R.G. (ed.)</td>
<td>1975</td>
<td>Tøntømen’ A o.</td>
<td>Centre for the Study of Nigerian Languages.</td>
<td>(41 pages)</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>Schuh, R.G.</td>
<td>1978</td>
<td>“The descendants of Ngwajin and their place of origin.”</td>
<td>Dittoed manuscript, UCLA.</td>
<td>[Translation of B7.]</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>= B17; placed in section C for earlier review, now returned to B</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Items B3-B7 are collections of folktale and historical texts in the Bade and Ngizim languages, collected on tape or in writing and transcribed by R.G. Schuh.


21) Superseded by C23

22) Schuh, R.G. 1982. “Données de la langue gidar (ma kaɗa).” Typescript, UCLA. [Originally to be part of a compilation of works on Gidar edited by Danial Barreteau; now defunct?] (124 pages) [Formerly C11] MONOGRAPH


† Items B15-B16 are an outline of general linguistics and a description of Hausa verbal tenses respectively used in classes at Ahmadu Bello University, Zaria, Nigeria, during 1982-83.
‡ These items were omitted from previous actions. B23 was written in 1975 as part of the same research program as B3-7. B24-25 were written in 1983 for the same classes as B15-B16.


28) Schuh, R.G. and L.D. Yalwa. 1990. Hausa a Aikace, preliminary edition. Draft of first 13 Chapters of a two year Hausa curriculum; text will be accompanied by audiotapes, computerized exercises, and activity package. (206 pages) [Schuh: 90% contribution, including entire conception of course, chapter content, design of exercises, and “art”; Yalwa: original texts and collaboration on Hausa in exercises.] [Previously reviewed as C22.]

29) Now A64


No new items since last review
SECTION C: WORK IN PROGRESS

1) Now A32
2) Now A41
3) Now A31
4) Now A34
5) Now A35
6) Now B17
7) Now B18
8) Now B19
9) Now A43
10) Now A45
11) Now B22
12) Now B20
13) Now A58
14) Now A51
15) Now A52
16) Now A50
17) Now A48
18) Superseded by C22/B28
19) Now A49
20) Now B26
21) Now A54
22) Now B28

24) Now A70
25) Now A71
26) Now A77
27) Now A67
28) Now A65
29) Now A66
30) Now A89
31) Now A68
32) Now A72
33) Now A79
34) Now A80
35) Now A98
SECTION D: PUBLICATIONS IN WORKING PAPERS SERIES

1) Schuh, R.G. and A.M. Gimba. 2001. “Substantive and
anaphoric 'thing' in Bole, with remarks on Hausa abu/abin.”
In Harold Torrence (ed.), Papers in African Linguistics 1,
Los Angeles: UCLA Department of Linguistics. (31 pages)
[80% Schuh, 20% Gimba]

West Chadic subjunctive.” In Jason Kandybowicz (ed.),
Papers in African Linguistics 3, pp. 17-42. UCLA Working
Papers in Linguistics, No. 9. Los Angeles: UCLA
Department of Linguistics. (26 pages)

and gemination in Gudi Ngamo.” In Jeffrey Heinz, Andrew
Martin, and Katya Pertsova (eds.), Papers in Phonology 6,
Angeles: UCLA Department of Linguistics. (11 pages)

4) Schuh, R.G. 2008. “Shooting Through the Nose in Karekare:
A Study of Nasally Released Stops in a Chadic Language.”
Department of Linguistics, UCLA. Working Papers in
Phonetics. Paper 3 No107. Pages 56-73. (22 pages)
http://repositories.cdlib.org/uclaling/wpp/3_No107

“Bole intonation.” Department of Linguistics, UCLA.
pages) http://escholarship.org/uc/item/35q7v00x

6) Schuh, R.G. and Alhaji Maina Gimba. “Quantification of
expressions of duration in Bole and other Chadic languages.” In
Thomas Graf, Denis Paperno, Anna Szabolcsi & Jos Tellings,
eds. Theories of Everything, pp. 389-393. UCLA Working Papers
in Linguistics, Volume 17. (14 pages)
NON-PRINT MEDIA

For more than a decade, I have been working on several teaching and research projects which involve non-print media. These do not seem to fit into the traditional bibliography, but they are products of professional activity which are available to the public in relatively definitive form, and indeed some are in widespread use. I therefore list them and number them in an “M” category for “media”, and I have made them available for review. Although items M1 and M2 are now over a decade old, they have never been reviewed (or even mentioned that I can recall) in a previous personnel action. CALI = Computer Aided Language Instruction.

| M7 | Schuh, R.G. 2002-present. *The Yobe Languages.* Web presenting NSF supported research on Chadic languages spoken in Yobe State, Nigeria. Includes links to sites on seven individual languages.  
|    | [http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Yobe/yobe.html](http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Yobe/yobe.html)  |
|    | [http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Wolof_video_course/wolof_vid_course.html](http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Wolof_video_course/wolof_vid_course.html)  |

No new items in this category since last review.
CO-AUTHORSHIP AND EDITORSHIP STATEMENT

A11, Newman and Schuh: 50% contribution by both co-authors in research and writing.

A12, Hyman and Schuh: 75% Hyman, 25% Schuh in research and writing.

A18, Cowan and Schuh: Dialog material mostly from Cowan; grammatical descriptions 100% by Schuh; exercises 70% Schuh, 30% Cowan; 50% contribution for each co-author in overall organization; approximately 60% Schuh, 40% Cowan total contribution.

A19, Hyman, Jacobson, and Schuh: Approximately 33% editorial contribution for each editor.

A57, Schuh and Yalwa: Article 100% Schuh, though checked with Yalwa. Yalwa translated and recorded sample text.

A59, see A18

A68, Leben and Schuh: 75% Leben, 25% Schuh. The paper describes two projects for teaching Hausa using video that the two authors respectively worked on. Schuh supplied text and graphics for his project, but Leben put the whole paper together, presented it at a conference, and prepared the manuscript for publication.

A73, Yalwa and Schuh: Basic idea and all writing by Schuh. Some examples and all grammaticality and meaning judgments by Yalwa. Approximately 75% Schuh, 25% Yalwa.

A75, Schuh and Gimba: Arrangement, checking texts, some Hausa translations, and almost all typing by Schuh. Some Hausa translation and text checking by Gimba. About equal effort in assembling and organizing data. Approximately 50% Schuh, 50% Gimba.

A82-97: All these items are publications resulting from a 3-year research project, “The Chadic Languages of Yobe State, Nigeria,” supported by the US National Science Foundation (award #BCS-0111289, Russell G. Schuh, Principal Investigator). These items were all published in Potiskum, Nigeria, the base for the research, in order to facilitate access to the publications by the speakers of the respective languages. The books themselves are not available in the US, though copies of all of them are in the UCLA Young Research Library. However, all the files from which the books were printed, including line-by-line English translations of the foreign language texts, can be downloaded in PDF format from

www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Yobe/yobe.html

Further comments on contribution are as follows:

A82-86, A97: Schuh: 100% of text entry, book layout, and production of camera-ready copy. 100% of editing texts provided in writing (some texts were written by project participants, some were transcribed from audio recordings by project participants,
perhaps 20% were transcribed from audio recordings by Schuh). Schuh is responsible for 100% of English translation in on-line versions. A97 is a reprint of B6, a collection of tales and other verbal arts originally assembled by Schuh in 1974-75, with about the same contributions as items A82-86.

A87-92: Schuh: 100% of conceptualization, 98% of data entry, 100% of introductions to the dictionaries, 100% of production of camera-ready copy. 100% of the information in individual entries came from the listed authors and numerous other speakers of the respective languages, though Schuh is responsible for perhaps 50% of the English definitions, since definitions of most items were originally supplied in Hausa.

A93-96: Same contributions as A82-96

A99-103: Same contributions as A82-96

A105: Schuh, 80% of conceptualization, 100% of writing. Gimba, 100% of data. The paper resulted from hours of discussion and testing for grammaticality.

A106: Schuh, 100% of conceptualization and writing. Goge and Janga Dole supplied all the data, including data that they came up with themselves, motivated by elicitation work that I did with them.

A107-112: See comments on A87-92 for Schuh contributions. Item A112 is new for the 2009-2010 review. Items A107-111 represent substantial new work over A88-92 respectively, including numerous new entries, inclusion of many examples of use (the earlier versions had no examples), inclusion of information on morphological and phonological idiosyncrasies, and, of course, a large number of corrections of the respective earlier items, such as typos, inept definitions, additional definitions, etc.

A113-118: See comments on A82-86 for nature and amount of contribution by Schuh. In addition to the printed collections, audio recordings of all the texts in these collections were put on audiocassettes for local dubbing. Digitized audio recordings (and some video recordings) are available on CD on request. Information is posted on http://www.humnet.ucla.edu/humnet/aflang/Yobe/yobe.html.

A2012: Furniss 60%, Schuh 40%. Furniss wrote the article for the 3rd edition of the encyclopedia. Schuh was asked to write the article for the 4th edition. Schuh kept the basic structure and most of the content from Furniss’s earlier version, but added information about important modern singers and more detail on metrics, plus a few new references.

B28, Schuh and Yalwa: Hausa texts created by Yalwa. Conceptualization, organization, and production 100% Schuh. Approximately 85% Schuh, 15% Yalwa total.

B30, Bature, Randell and Schuh: 100% transcription and production by Schuh. See M1 below for contributions toward videos which this is a transcript of.

C30, see A89
D1, Schuh and Gimba: 80% Schuh, 20% Gimba. Schuh was responsible for the basic ideas and all the writing. Gimba supplied and or verified all the Bole data and verified the Hausa data.

D5, Schuh, Gimba, and Ritchart: 80% Schuh, 15% Gimba, 5% Ritchart. Schuh was responsible for the overall structure of the paper and all the writing. Schuh also did some of the graphics. Schuh and Gimba planned the data sets, discussed basic ideas about Bole intonation, and Gimba produced all the data. Ritchart edited all the sound files, produced the graphics in Praat, and did some of the editing in Adobe Illustrator.

D6, Schuh 80%, Gimba 20%. Schuh was responsible for the idea and all the writing. Gimba checked the claims and data and supplied additional data.

M1, Schuh, Wysocki and Yalwa: 60% Schuh, 20% Wysocki, 20% Yalwa. Schuh responsible for overall design and much of the programming and graphics; Wysocki was the primary programmer and refined the layout based on Schuh’s original design; Yalwa checked data and provided audio recordings.

M2, Schuh, Wysocki and Gaye: 60% Schuh, 20% Wysocki, 20% Gaye. Schuh responsible for overall design and much of the programming and graphics; Wysocki was the primary programmer and refined the layout based on Schuh’s original design; Gaye checked data and provided audio recordings.

M3, Bature, Randell and Schuh: 33% overall contribution for each. Bature made all in field arrangement for videotaping project and was responsible for 50-75% of conceptualization of content; Randell was PI of the grant which funded the project and was the videographer and video editor; Schuh advised Randell on grant proposal preparation, worked with Bature on structure and content of video segments, and was 80-90% responsible for layout of edited videos and structure of course for which they are the basis.

M8, Schuh, Sy, and Torrance: Call it 33% overall contribution for each. All the videotaping and editing done by Schuh (supported by a $1900 mini-grant obtained by Schuh from the National African Languages Resource Center, University of Wisconsin) and all of the web site design and creation done by Schuh. Sy and Torrence did all the transcription, grammar description, and exercise preparation (edited a little by Schuh for the web site). Work by Sy and Torrence was supported by a Department of Education Title VI grant of which Schuh was PI.